



Председатель: г-н Имре ХОЛЛАИ (Венгрия).

ПУНКТ 33 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки (продолжение)*:

- a) доклад Специального комитета против апартеида;
- b) доклад Специального комитета по разработке международной конвенции против апартеида в спорте;
- c) доклады Генерального секретаря

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Согласно просьбе Группы африканских государств о срочном рассмотрении по пункту 33 повестки дня просьбы Южной Африки о предоставлении ей кредита МВФ Ассамблея приступает к обсуждению проекта резолюции по этому вопросу [A/37/L.5], внесенного Гвинеей от имени африканских государств. Как известно членам Организации, данный проект резолюции был представлен на 38-м заседании.

2. Я предоставляю слово представителям, которые хотят выступить с разъяснением мотивов голосования до его проведения.

3. Г-н ЛЬЮС (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Прежде всего, я хотел бы повторить то, что представители Соединенных Штатов уже неоднократно говорили в этом зале. Мы решительно осуждаем южноафриканскую систему апартеида; она противоречит нашим принципам и глубоко чужда нашим политическим и социальным идеалам. Конкретные действия, а не одни лишь слова Америки, направленные против системы апартеида, достаточно ясны и последовательны. Мы, например, первыми из крупных стран ввели эмбарго на продажу оружия Южной Африке. Таким образом, мы отнюдь не ставим под сомнение мотивы авторов проекта резолюции; выступить против него нас вынуждает сам подход к рассмотрению данного вопроса. Соединенные Штаты Америки считают, что ликвидации апартеида успешнее всего можно добиться в результате проведения мирных реформ в самой Южной Африке, а не путем дальнейших нападок на действия Южной Африки на международной арене.

4. Больше всего нас беспокоит то, что в своем стремлении выступить против апартеида — системы, которую все мы считаем неприемлемой, — некоторые члены Организации Объединенных Наций предлагают такую меру, которая нанесла бы серьезный ущерб учреждениям, созданным для удовлетворения потребностей всех стран. Незаконно пытаясь повлиять на рассмотрение МВФ просьбы его члена о предоставлении кредита, Ассамблея

не будет способствовать ослаблению системы апартеида, а нанесет ущерб международным финансовым учреждениям. В этой связи можно отметить, что многие члены Ассамблеи даже не являются членами МВФ.

5. Самое опасное заключается, на наш взгляд, в том, что этот проект резолюции является очередным ударом по структуре самих международных организаций. Всем в этом зале хорошо известно о предпринятых в последние недели попытках нанести ущерб целостности таких учреждений, как МАГАТЭ и МСЭ, деятельность которых ранее никогда не имела политической окраски. Теперь в перечень организаций, подвергающихся нападкам ради достижения сиюминутных политических выгод, мы можем внести и МВФ. Весьма прискорбным является тот факт, что нападкам подвергаются в настоящее время именно те международные организации, которые приносят наибольшую пользу, служат людям с наибольшей отдачей и эффективностью.

6. Рассматриваемый нами проект резолюции является неприемлемым по ряду причин. Прежде всего, он ошибочно определяет связь между Ассамблеей и МВФ как специализированным учреждением Организации Объединенных Наций. МВФ имеет выборный совет стран-членов, в чью задачу входит вынесение финансовых решений. Вмешательство Ассамблеи в этот процесс явилось бы серьезным ущемлением функций Совета управляющих МВФ. Во-вторых, проект резолюции построен на ошибочном предположении, что права заимствования для членов МВФ являются привилегией или льготой, предоставляемой Организацией. Это вовсе не так. Члены МВФ обладают правами заимствования в силу самого факта членства в соответствии с установленными правилами и процедурами.

7. Третьим и наиболее важным возражением против проекта резолюции является использование скорее политических, нежели экономических критериев по отношению к принятию решений МВФ, на что направлен проект резолюции. Неполитический характер МВФ имеет важное значение для его способности эффективно решать свои важные функции в международной финансовой системе и, соответственно, для его способности служить экономическим интересам мирового сообщества, так же как неполитический характер МАГАТЭ, МСЭ, ЮНЕСКО и других организаций играет важную роль в выполнении ими своих благородных задач.

8. Несмотря на конфликты политического, социального и даже военного характера, которые возникали между членами МВФ на протяжении многих лет, они неизменно уважали тот факт, что он является экономическим учреждением, созданным для достижения широких экономических целей, разделяемых всеми членами. Привнесение в

* Перенесено с 38-го заседания.

процесс принятия решений МВФ по вопросам финансирования любых политических мотивов могло бы создать прецедент для подобных действий в других случаях и в конечном счете подрвать доверие к Фонду и его эффективность.

9. Как известно членам Ассамблеи и как было со всей ясностью указано президентом Рейганом на Международном совещании по сотрудничеству и развитию, состоявшемуся в 1981 году в Канкуне, а затем на всех обсуждениях по вопросу о глобальных переговорах, Соединенные Штаты Америки жизненно заинтересованы в сохранении юрисдикции, функций, полномочий и целостности специализированных учреждений. Этот проект резолюции является ярким примером неуместной политизации специализированных учреждений, что нанесло бы невосполнимый ущерб международной экономической системе, если бы такому процессу было позволено развиваться или распространяться. Такое умаление роли МВФ способствовало бы расширению и распространению столь недальновидной политики и причинило бы серьезный, возможно даже невосполнимый, ущерб всем специализированным финансовым и другим международным организациям, чье нормальное функционирование играет жизненно важную роль для многих членов Ассамблеи. Соединенные Штаты Америки защищали целостность этих учреждений и поддерживали их как ни одна другая страна, исходя в своей политике из того, что они функционируют на экономической основе. Мы и впредь будем выступать против любых попыток превратить их в политические учреждения и соответственно будем определять свою будущую политику по отношению к ним.

10. Наконец, помимо важнейших соображений в поддержку независимости и эффективности специализированных международных организаций, мое правительство убеждено в том, что изоляция и наказание правительства Южной Африки, предусматриваемые данным проектом резолюции, не приведут к изменениям, которых все мы желаем для народа этой страны. Мы считаем, что в Южной Африке происходят конструктивные перемены, и мы полны решимости и впредь поощрять ее твердо следовать таким курсом. Проект резолюции имел бы как раз обратный эффект и сыграл бы на руку тем в Южной Африке, кто утверждает, что, независимо от того, какую политику будет проводить южноафриканское правительство, мир по-прежнему будет лишь критиковать ее и продолжит политику, направленную на изоляцию и уничтожение этой страны.

11. Так как средства, предлагаемые авторами данного проекта резолюции, никоим образом не могут оправдать преследуемые цели, моя делегация решительно отвергает этот проект резолюции и будет голосовать против него.

12. Г-н МОНГУНО (Нигерия) (*говорит по-английски*): Центральным вопросом в этом проекте резолюции является расистская политика южноафриканского правительства, а не политика МВФ. Давайте же уясним это для себя раз и навсегда. Это не кампания против МВФ и даже не критика в его адрес. Мы обсуждаем вопрос о том, является ли предоставление займа МВФ расистскому режиму Южной Африки допустимым и оправданным с

моральной точки зрения, а также вопрос о последствиях таких действий для проведения необходимых внутренних изменений и реформ в Южной Африке.

13. Ни одна другая современная международная проблема не вызывает такой всеобщей бури негодования и осуждения, как политика апартеида, проводимая Южной Африкой. Международное сообщество испытывает непреодолимое отвращение к апартеиду. Ассамблея, которая является своего рода совестью человечества, неоднократно заявляла о возмущении, которое вызывает у нее расистская политика южноафриканского правительства, а также указывала на серьезные последствия апартеида для международного мира и безопасности. Каждый год Ассамблея принимает резолюции, призывающие к практическим действиям против режима апартеида Южной Африки. Политика торговых и финансовых санкций против Южной Африки представляет собой наиболее практические действия и считается одним из немногих остающихся мирных средств, с помощью которых международное сообщество может одновременно достигнуть двух целей: оказать экономическое давление на расистское правительство Южной Африки и выразить солидарность со всеми народами Южной Африки и Намибии, которые продолжают страдать от чудовищных расистских доктрин южноафриканского правительства.

14. Одним из решающих факторов, способствующих успешному развитию философии апартеида в Южной Африке вопреки ясно выраженной воле международного сообщества, является свободный доступ южноафриканского правительства к инвестициям и взаимному капиталу за океаном. Режим апартеида сегодня по-прежнему нуждается в предоставлении иностранных займов для успешного осуществления своих программ в области торговли и капиталовложений, а также для осуществления расходов в ядерной и военной областях. Только за последнее десятилетие сумма иностранных займов и кредитов, предоставленных Южной Африке, составила примерно 10 млрд. долларов. Эта крупная сумма была получена в то время, когда южноафриканская экономика, как полагают, находилась на подъеме, и наблюдалось довольно значительное положительное сальдо торгового и платежного баланса. Эти крупные займы были обусловлены тремя основными факторами: программой расширения строительства инфраструктурных и стратегических объектов в целях уменьшения уязвимости Южной Африки в случае применения международных санкций; огромным увеличением военных расходов и ростом стоимости содержания полицейского аппарата государства апартеида, а также развитием своей собственной военной промышленности; резким увеличением расходов Южной Африки на импорт нефти.

15. Странники режима апартеида утверждают, что обращение Южной Африки в МВФ является чисто банковской операцией, что оно не носит политического характера и что подобные банковские операции нейтральны как с этической, так и политической точек зрения. Мы отвергаем этот слишком упрощенный подход, при котором игнорируются последствия усиления экономики апартеида для черного населения Южной Африки. Эти деньги будут использованы для дальнейшего массивного

ного укрепления гигантской южноафриканской военной машины, единственной целью которой является поддержание режима белого меньшинства у себя дома и дестабилизация своих черных соседей — «прифронтовых» государств.

16. Политика апартеида Южной Африки повсеместно осуждается как неприемлемая с моральной и политической точек зрения. Общий моральный долг тех, кто разделяет это мнение, — доказать сейчас свою искренность и открыто выступить против любого предоставления кредитов МВФ расистской Южной Африке. Глубокого сожаления заслуживает тот факт, что иностранные банки и правительства предоставляют режиму апартеида заемный капитал, и совершенно недопустимо, чтобы МВФ, являющийся в конечном счете международным банковским и финансовым учреждением, в котором мы все вместе заинтересованы, оказывал помощь и пособничество расистскому режиму, предоставляя ему займы. Это явно противоречило бы резолюциям, принятым Ассамблеей, и было бы оскорблением для нас.

17. Нигерия, безусловно, проголосует за данный проект резолюции. Она поступит так потому, что считает его правомерным.

18. Г-н ХЕЛГАСОН (Исландия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени пяти скандинавских стран: Дании, Финляндии, Норвегии, Швеции и Исландии.

19. Осуждение скандинавскими странами апартеида и всех форм расовой дискриминации хорошо известно и неоднократно выражалось на Ассамблее. Наша негативная позиция основывается на нашем традиционном понимании справедливости, свободы и демократии, а также на нашей вере в равноправие и достоинство каждого человека.

20. С 1976 года скандинавские страны представляют в Генеральной Ассамблее в качестве авторов резолюции проект, призывающий Совет Безопасности рассмотреть вопрос о принятии эффективных мер по прекращению потока дальнейших иностранных капиталовложений и финансовых займов в Южную Африку. Этот призыв к Совету отражен в пункте 3 постановляющей части рассматриваемого нами проекта, и мы хотели бы вновь заявить о своей поддержке такой позиции.

21. Однако другие разделы проекта резолюции не учитывают трудностей практического и организационного характера, с которыми столкнулся бы МВФ, выполняя конкретные требования Генеральной Ассамблеи. Мы считаем необходимым уважать независимый характер механизма принятия решений МВФ в соответствии с его Соглашением и установленными им самим процедурами и практикой.

22. Исходя из строгого соблюдения скандинавскими странами положений Устава Организации Объединенных Наций, мы вынуждены также зарезервировать свое мнение в отношении формулировок, которые не учитывают того факта, что только Совет Безопасности может принимать решения, обязательные для государств-членов, включая и их действия в соответствии с другими международными соглашениями.

23. По этим причинам скандинавские страны воздержатся при голосовании по обсуждаемому проекту резолюции.

24. Г-н ВАН ВЕЛЛЬ (Федеративная Республика Германии) (*говорит по-английски*): Прежде чем мы перейдем к голосованию по проекту резолюции A/37/L.5, я хотел бы остановиться на следующих моментах.

25. Федеративная Республика Германии отвергает политику апартеида Южной Африки, представляющую собой узаконенную систему расовой дискриминации. Мы твердо убеждены в том, что необходимо сделать все возможное для начала мирных перемен в пользу угнетаемого большинства, на благо всех слоев населения. Однако в предлагаемом проекте резолюции содержится официальная просьба к Ассамблее высказаться по вопросу, который серьезным образом затрагивает независимость специализированного учреждения.

26. Мое правительство последовательно отстаивает независимость и эффективность МВФ как незаменимого элемента мировой экономики в целом, служащего интересам каждого государства-члена. При вынесении решений о предоставлении займов своим членам МВФ должен руководствоваться принципами и критериями, заложенными в его уставе, и необходимо уважать права, которые установлены в Соглашении о МВФ и которыми в равной мере обладает каждый член МВФ.

27. Эта позиция моего правительства хорошо известна. По этой причине и только по ней мы будем голосовать против рассматриваемого проекта резолюции.

28. Г-н БЛАНКО (Уругвай) (*говорит по-испански*): Делегация Уругвая воздержится при голосовании по проекту резолюции, находящемуся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи.

29. Моя страна решительно осуждает политику апартеида, и с такой же решимостью выступает против любой формы расовой дискриминации. Как и все международное сообщество, Уругвай принял участие в подготовке резолюций и документов, определяющих принципы такой политической концепции. Уругвай одним из первых ратифицировал Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации [резолюция 2106 А (XX), приложение], представил все доклады по данной теме и даже сформулировал факультативную декларацию, в соответствии с которой каждый человек вправе сообщать о любых нарушениях этих принципов.

30. В качестве Председателя Группы латиноамериканских государств в августе я имел возможность заявить, что полностью поддерживаю предоставление Намибии независимости и самоопределения и выступаю против незаконной оккупации этой территории Южной Африкой и дискриминационных мер, принимаемых ею.

31. Таким образом, позиция моей страны по данному вопросу совершенно очевидна.

32. Кроме того, моя страна всегда выступала против того, чтобы международные механизмы для экономического сотрудничества действовали на основе политического критерия, без учета сообра-

жений технического порядка. От этого в первую очередь страдают народы, во всяком случае в большей степени, чем правительства. По мнению моего правительства, эта концепция справедлива для любого политического или идеологического строя. Именно такую позицию занимают представители Уругвая во всех экономических и финансовых организациях. Любой отход от нее означал бы предоставление возможности более сильным в экономическом и финансовом отношении странам навязывать свои политические концепции в организациях, где они обычно имеют значительное влияние. Моя страна уже испытала на себе такого рода попытки. Поэтому недопустимо поддерживать, когда это нас устраивает, то, что мы отвергли, когда это противоречило нашей позиции. С нашей стороны это была бы двойная игра.

33. Малые и средние страны только тогда могут себя спокойно чувствовать, когда все строго соблюдают нормы международного права. Стоит только одному органу превысить свои полномочия, вмешавшись в дела другого, как создается прецедент. Когда мы остановимся? Где предел всему этому?

34. Мое правительство готово участвовать, как и прежде, во всех усилиях международного сообщества, направленных на ликвидацию апартеида, который, как заявил министр иностранных дел моей страны в ходе общих прений, «делает из неравенства доктрину» [12-е заседание]. В этой связи Уругвай поддерживает все меры в отношении этого явления, предусмотренные Уставом.

35. Г-н ЛУЭ (Франция) (*говорит по-французски*): Всем известно, что Франция решительно осуждает политику апартеида, проводимую правительством Южной Африки. Наша страна совершенно ясно заявляла об этом. Франция доказала это своими действиями. Стоит ли говорить, что мы вполне понимаем обеспокоенность африканских стран.

36. Однако наше правительство считает, что Генеральной Ассамблее не следует вмешиваться в процесс принятия решений МВФ. В правовом отношении специализированные учреждения полностью автономны. Их независимость следует уважать. И именно МВФ должен со знанием дела и в соответствии со своим уставом заниматься решением переданных ему на рассмотрение вопросов, руководствуясь при этом своими собственными правилами процедуры и критериями. В наших общих интересах необходимо, чтобы и дальше дело обстояло таким же образом.

37. Исходя из этих соображений, наша делегация воздержится при голосовании по представленному нам на рассмотрение проекту резолюции.

38. Г-н КОРОМА (Сьерра Леоне) (*говорит по-английски*): Решение южноафриканского режима обратиться в МВФ за займом в размере 1,1 млрд. долларов, а также любая попытка Фонда удовлетворить эту просьбу должны встретить решительный отпор, так как это подрывает Устав Организации Объединенных Наций, его цели и принципы.

39. Этот орган, основная цель которого заключается в поддержании международного мира и безопасности, является вышестоящим органом для МВФ. Уже в силу своего положения МВФ должен

отчитываться перед Организацией, и мы исходим из того, что такая отчетность должна соответствовать главным целям и принципам этой Организации.

40. Как я уже говорил, основной целью Организации Объединенных Наций является поддержание международного мира и безопасности, и на протяжении ряда лет Генеральная Ассамблея и в несколько меньшей степени Совет Безопасности указывали на то, что режим апартеида Южной Африки, а также политика и практика этого режима представляют настоящую угрозу международному миру и безопасности, и призывали к введению санкций против Южной Африки. Поэтому от МВФ требуется лишь не поддерживать этот режим, прислушаться к призыву вышестоящего органа и занять соответствующую позицию.

41. Не менее важным в связи с обсуждаемым вопросом является и тот факт, что правовой орган этой системы, а именно Международный Суд, определил, что Южная Африка незаконно оккупирует Намибию¹, которая является подопечной территорией Организации Объединенных Наций. Тем не менее Южная Африка отказалась выполнить решение Суда и не покинула территорию. Вместо этого она распространила политику апартеида на эту территорию, что опять-таки представляет угрозу международному миру и безопасности. Поэтому нельзя допустить, чтобы такой орган, как МВФ, пренебрегал решениями как политических, так и правовых органов Организации. Наоборот, он обязан дополнять и поддерживать ее.

42. Будучи членом МВФ и поэтому проявляя законную заинтересованность в его жизнеспособности, Сьерра Леоне должна заявить, что предоставление такого займа режиму Претории не отвечает интересам МВФ. Предоставление займа в размере 1,1 млрд. долларов в определенном смысле сделало бы МВФ заложником Южной Африки. МВФ был бы поневоле весьма заинтересован в обеспечении платежеспособности и процветания Южной Африки и, таким образом, стал бы фактическим соучастником этого режима в проведении политики апартеида. Предлагаемый заем способствовал бы усилению экономической мощи Южной Африки, а МВФ косвенно укрепил бы военной и политический потенциал Южной Африки, позволяющий ей сохранять и продолжать политику апартеида и по-прежнему нарушать международный мир и безопасность.

43. Исходя из всех вышеуказанных причин, моя делегация считает, что вышестоящему органу следует обратиться с призывом к МВФ не предоставлять Южной Африке запрашиваемый ею кредит.

44. Г-н ДОРР (Ирландия) (*говорит по-английски*): Этот проект резолюции ставит перед моим правительством серьезные политические вопросы. Он поднимает также важные и сложные вопросы уставного характера, касающиеся взаимосвязи между Генеральной Ассамблеей и МВФ.

45. Ирландия всегда занимала твердую позицию в отношении политики апартеида Южной Африки. Мы считаем эту политику неправомерной и опасной. Мы полагаем, что она вызывает законную озабоченность международного сообщества, которому следует совместно принять обдуманное и

скоординированные меры, направленные на оказание постепенного давления на Южную Африку, с тем чтобы заставить ее изменить свою пагубную политику.

46. В соответствии с этой позицией мы каждый год голосуем на Ассамблее за ряд резолюций по вопросу об апартеиде и являемся авторами некоторых из этих резолюций. В частности, в последние годы мы входили в число авторов резолюций, призывающих к принятию различных мер, включая запрещение новых капиталовложений в Южной Африке и предоставление ей финансовых кредитов. Мы считаем, что эти меры должны быть рассмотрены и приняты в надлежащем порядке Советом Безопасности.

47. Из этого следует, что мы понимаем мотивы внесения данного проекта резолюции, в соответствии с которым Генеральная Ассамблея призвала бы МВФ не предоставлять запрашиваемый Южной Африкой кредит.

48. В то же время мы считаем данную проблему сложной и, определяя свою позицию, принимаем во внимание особый характер каждого из двух учреждений, а также условия соглашения, определяющего их взаимоотношения. Так как мы являемся членами обеих организаций, мы считаем необходимым поддерживать положения соглашения и полагаем, что с учетом этого соглашения резолюции, принимаемые Ассамблеей, должны уважать компетенцию и независимость МВФ.

49. Тем не менее, как бы решительно мы ни возражали против политики апартеида, проводимой Южной Африкой, мы считаем также своим долгом защитить компетенцию МВФ, который является органом, имеющим свой собственный устав и свои правила. В соответствии с этим уставом и этими правилами члены МВФ, подписавшие их, приобретают определенные права. Мы считаем, что в подобном случае, когда возникает вопрос об удовлетворении просьбы члена Фонда в осуществление прав, предоставляемых ему этими правилами, данный орган должен принимать решения в соответствии со своими правилами.

50. Исходя из этого, а также по упомянутым мною причинам, которые носят технический характер и относятся к вопросам компетенции, Ирландия воздержится при голосовании по этому проекту резолюции в Генеральной Ассамблее.

51. Г-н ОРТЕС КОЛИНДРЕС (Гондурас) (*говорит по-испански*): Гондурас занимает ясную позицию относительно политики апартеида, проводимой Южной Африкой. Моя страна выступает против любой формы расовой дискриминации, которая совершенно недопустима в XX веке.

52. С другой стороны, моя страна на самых высоких форумах подчеркивала важное значение реального предоставления независимости Намибии. Но при этом она считает, что Генеральная Ассамблея осуществляет политические функции в отношении валютной политики, которую проводит МВФ и которая регулируется соответствующим уставом.

53. Я считаю, что Ассамблея поступила бы неразумно, если бы стала смешивать политическую оценку с технической в двух органах, имеющих собственные уставы и правила процедуры. Поэто-

му, по мнению Гондураса, такой прецедент был бы в высшей степени опасным, поскольку тем самым были бы нарушены специальные функции МВФ, перед которыми стоят специфические задачи.

54. Мы понимаем чувства африканских стран и всегда будем поддерживать их борьбу, осуждая политику, которая, мы подчеркиваем, недопустима в XX веке. Однако, с другой стороны, заботясь о финансовом благополучии международного сообщества, Гондурас воздержится при голосовании этого проекта, отметив заранее все то, что, по его мнению, может таить в себе опасность запутать или даже смешать полномочия двух органов.

55. Г-н САЗЕРЛЭНД (Канада) (*говорит по-английски*): Откровенно говоря, моя делегация испытывает серьезные затруднения в связи с этим вопросом. С одной стороны, позиция Канады по отношению к политике апартеида хорошо известна и не требует разъяснений в данный момент. Мое правительство недвусмысленно осуждает эту политику и ее трагические последствия для огромного большинства южноафриканцев. С другой стороны, мое правительство глубоко озабочено попыткой привнести элементы политики в процесс принятия решений МВФ, на что направлен данный проект резолюции. Как мы уже заявляли ранее, решения МВФ и других специализированных учреждений должны основываться на технических и функциональных полномочиях, а не на политических соображениях.

56. Хотя пункт 4 постановляющей части проекта резолюции A/37/L.5 призывает к проведению консультаций между Генеральным секретарем и МВФ, что предусмотрено в Соглашении, мы обеспокоены тем, что пункт 1 постановляющей части может предрешишить исход подобных консультаций. Поэтому Канада воздержится при голосовании.

57. Г-н ФЛЕММИНГ (Сент-Люсия) (*говорит по-английски*): Рассматриваемый нами проект резолюции имеет двойное значение. Во-первых, в нем подчеркивается стремление государств — членов Организации Объединенных Наций перейти от слов к делу и принять конкретные меры против бесчеловечной политики апартеида Южной Африки. Во-вторых, эта попытка международного сообщества принять меры против режима, который постоянно пренебрегает общепринятыми нормами международного поведения, является первым важным шагом в длительном процессе поиска эффективных средств применения санкций против государств, которые продолжают нарушать международное право.

58. По этим причинам Сент-Люсия будет голосовать за данный проект резолюции.

59. Г-н ЭЛЬ-ФАТТАЛ (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Сирийская Арабская Республика с удовлетворением заявляет, что она полностью и без всяких оговорок поддерживает проект резолюции A/37/L.5. Принципиальная позиция Сирийской Арабской Республики заключается в том, что расистским режимам, главными среди которых являются правительства Южной Африки и Израиля, виновным в совершении самых жестоких и бесчеловечных актов против народов, находящихся под ярмом оккупации, не следует оказывать помощь.

60. Мы поддерживаем этот проект резолюции не только из солидарности с его авторами из Группы африканских государств, но и потому, что, по нашему глубокому убеждению, международным организациям следует воздерживаться от поддержки политики, которая нарушает Устав Организации Объединенных Наций, в особенности политики расизма, оккупации, преследований, убийств, задержаний и смертных приговоров. Мы поздравляем Группу африканских государств с внесенным ею проектом резолюции. Мы согласны со всеми положениями этого проекта резолюции, основанного на предыдущих резолюциях. Данный проект резолюции полностью отвечает принципам и целям, которые учитывают интересы угнетаемых народов, в особенности целям и принципам Устава.

61. Мы полностью поддерживаем этот проект резолюции и надеемся, что специализированные учреждения, как имеющие, так и не имеющие отношения к финансовым вопросам, будут выполнять резолюции Генеральной Ассамблеи, призывающие специализированные учреждения полностью отказаться от сотрудничества с расистскими режимами, в особенности с режимами Южной Африки и Израиля.

62. Г-н САХНУН (Алжир) (*говорит по-французски*): В ходе прений мы будем иметь возможность вновь изложить нашу хорошо известную позицию в отношении политики апартеида и репрессий, проводимой правительством Претории, политики, которая единодушно осуждается всем международным сообществом. Сегодня же я хотел бы сказать, что для нас неприемлема логика некоторых предыдущих ораторов, которые в своих выступлениях вдруг заявляют, что Организация Объединенных Наций, оказывается, состоит из совершенно независимых друг от друга органов, в то время как совершенно очевидно, что все они руководствуются Уставом Организации Объединенных Наций и что Генеральная Ассамблея призвана следить за соблюдением Устава всеми государствами-членами, и, конечно же, в первую очередь, самими международными учреждениями.

63. Для нашей делегации совершенно ясно, что вопрос, который возник в ходе обсуждения представленного нам на рассмотрение проекта резолюции, является вопросом полной адекватности общей политической позиции, занимаемой нами по отношению к режиму апартеида. С нашей стороны речь здесь идет об акте, который соответствовал бы всем нашим решениям, имеющим в данном случае свое продолжение в политике и деятельности МВФ.

64. Мы считаем, что нет никакой необходимости вступать в какие-либо прения по вопросам внутреннего функционирования МВФ, но мы не можем не учитывать тот факт, что этот орган, являющийся специализированным учреждением, входящим в систему Организации Объединенных Наций, должен осуществлять свою деятельность в соответствии с основными решениями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Заявление о том, что Организация Объединенных Наций обязана избегать политизации специализированных учреждений, фактически является таким аргументом, который сейчас плохо скрывает подлинные цели просьбы Южной Африки. Слишком хорошо известно, что режим Претории, проводящий политику массо-

вых репрессий в самой Южной Африке, осуществляющий широкомасштабную агрессию против соседних африканских стран и незаконно оккупирующей Намибию, испытывает в настоящее время серьезные экономические затруднения. И этот заем поможет Южной Африке не только справиться с внутренними трудностями, но и покрыть расходы, связанные с войнами, ведущимися этим режимом.

65. Поэтому мы не имеем права самообольщаться. Подобный заем, несомненно, явился бы поощрением этой политики, свел бы на нет все наши усилия, все действия Организации Объединенных Наций и явился бы нарушением ее принципов.

66. В силу этих очевидных причин делегация Алжира будет голосовать за проект резолюции: мы не можем не осознавать, что голосование по этому вопросу будет представлять для каждого из нас проверку нашей подлинной готовности к общей борьбе с апартеидом.

67. Г-жа ДЕВЕР (Бельгия) (*говорит по-французски*): Бельгийская делегация хотела бы выразить свое понимание мотивов, которыми руководствовалась Группа африканских государств, выступившая с данной инициативой. При каждом удобном случае, на всех соответствующих международных форумах, таких как Генеральная Ассамблея, Бельгия стремится оказать давление на Южную Африку, с тем чтобы добиться от нее отказа от проведения политики апартеида во имя установления подлинно демократической системы. Мы и в дальнейшем будем поступать таким же образом.

68. Наше правительство осуждает дискриминационную политику апартеида правительства Южной Африки точно так же, как и авторы обсуждаемого проекта резолюции. Однако Бельгия последовательно придерживается политики уважения устава МВФ, так же как и других специализированных учреждений. Поэтому мы вынуждены высказать совершенно четкие оговорки в отношении процедуры, имеющей целью придать политический характер этим учреждениям, в которых в соответствии с их уставами должны приниматься во внимание лишь технические аспекты.

69. Мы хотели бы подчеркнуть, что принятие представленного на наше рассмотрение предложения имело бы пагубные последствия для соблюдения норм международного права. По нашему мнению, в этом случае речь шла бы об опасном прецеденте.

70. Поэтому наша делегация не сможет проголосовать за проект резолюции A/37/L.5. Тем не менее, в порядке исключения, делегация Бельгии не будет голосовать против, а воздержится при голосовании, с тем чтобы выразить свое неодобрение южноафриканскому правительству по поводу продолжаемой им политики апартеида.

71. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/37/L.5. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские

Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Индия, Индонезия, Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Германия, Федеративная Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Австрия, Бельгия, Ботсвана, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Гондурас, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Лесото, Люксембург, Малави, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Швеция, Уругвай.

Проект резолюции принимается 121 голосом против 3 при 23 воздержавшихся [резолюция 37/2]².

72. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю, выразившим желание выступить с разъяснением мотивов голосования после его проведения.

73. Г-н МИЛЬОРИНИ (Италия) (*говорит по-английски*): Позиция моего правительства по вопросу об апартеиде хорошо известна. Италия решительно осуждает апартеид как неприемлемую систему и как грубое нарушение прав человека.

74. Однако мое правительство считает, что рассмотрение просьб о предоставлении кредитов своим членам является исключительно компетенцией Международного валютного фонда, который руководствуется своими правилами и принципами. Поэтому моя делегация воздержалась при голосовании.

75. Г-н СХЕЛТЕМА (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Правительство Нидерландов неоднократно выражало безоговорочное осуждение поли-

тики апартеида, проводимой правительством Южной Африки. Всем членам Ассамблеи хорошо известно, что мы отвергаем эту форму расовой дискриминации, возведенной в ранг государственной политики.

76. Однако Нидерланды выступают против любой попытки придать политический характер Международному валютному фонду или другим специализированным учреждениям. Мы считаем необходимым поддержать принцип универсальности и уважения независимости специализированных учреждений. Совершенно очевидно, что критика этих учреждений или какие-либо другие формы вмешательства в их работу не входят в компетенцию Генеральной Ассамблеи. Поэтому Голландия воздержалась при голосовании.

77. Сэр ДЖОН ТОМСОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Проект резолюции, по которому только что проводилось голосование, был представлен в соответствии с пунктом 33 повестки дня, озаглавленным «Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки».

78. Правительство Соединенного Королевства решительно осуждает апартеид. Мы выступаем за мирные перемены в Южной Африке и поддерживаем международные действия, которые, как мы полагаем, будут эффективными и приведут к мирным переменам. Мы хорошо понимаем значение, которое имеет мнение африканских стран. Однако проект резолюции, по которому только что было проведено голосование, касается другого вопроса: взаимоотношений между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями. В связи с этим у нас возникают большие трудности. Наше мнение о компетенции МВФ хорошо известно, и мы строго придерживаемся его.

79. Цель резолюции состоит в том, чтобы оказать явное политическое давление на МВФ. Мы считаем это неуместным и поэтому голосовали против проекта резолюции.

ПУНКТ 134 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Последствия продолжения вооруженного конфликта между Ираном и Ираком (продолжение)

80. Г-н УЛЬРИКСЕН (Дания) (*говорит по-английски*): Я выступаю от имени делегаций государств — членов Европейского экономического сообщества.

81. Члены Сообщества глубоко встревожены продолжением вооруженного конфликта между Ираком и Ираном. Этот конфликт, наносящий серьезный ущерб обеим странам, создает явную потенциальную угрозу безопасности и стабильности региона. Действительно, конфликт такого масштаба между столь крупными странами, расположенными в самом центре неустойчивого региона Ближнего Востока, должен вызывать серьезную озабоченность всего международного сообщества.

82. Особую тревогу вызывает то, что конфликт продолжается вот уже третий год, а его решение до сих пор не найдено. Беспокойство, которое вызывает у международного сообщества этот конфликт, не ослабевает, а даже возрастает по мере его продолжения.

83. Члены Сообщества тем более сожалеют по этому поводу, поскольку они уже долгое время поддерживают тесные связи с обеими враждующими государствами, а также с другими странами региона. Члены Сообщества напоминают, что 23 сентября 1980 года они выступили за прекращение боевых действий и урегулирование конфликта путем переговоров. Этот конфликт длится более двух лет и привел к многочисленным жертвам. Он вызвал значительные материальные разрушения, принес неисчислимые страдания гражданскому населению и отвлек значительные ресурсы, которые обе страны хотели бы направить на экономическое и социальное развитие.

84. Члены Сообщества полностью поддерживают попытки как нынешнего Генерального секретаря, так и его предшественника в их настойчивых усилиях добиться мирного урегулирования этого спора. Мы также тепло приветствуем новые усилия, которые были предприняты в этом направлении Организацией Исламская конференция, движением неприсоединения и отдельными странами. Мы одобряем эти упорные попытки, а также цели, которые они преследуют.

85. В этой связи члены Сообщества приветствовали визиты Специального представителя Генерального секретаря г-на Пальме в эти две страны в порядке осуществления инициативы Генерального секретаря. Мы отмечаем, что после визита г-на Пальме в феврале оба правительства, как было сообщено, заявили о том, что не намереваются вмешиваться во внутренние дела друг друга, что у них нет территориальных притязаний и что они стремятся к прочному миру. Мы приветствуем тот факт, что г-н Пальме согласился продолжать выполнять функции Специального представителя Генерального секретаря.

86. Подтверждая свою приверженность принципу уважения независимости и суверенитета государств и невмешательства в их внутренние дела, члены Сообщества выражают глубокую озабоченность по поводу продолжения военных действий. Они призывают к безотлагательному мирному урегулированию в соответствии с принципами, признанными международным сообществом и сформулированными Советом Безопасности. Они твердо верят в насущную необходимость добиться справедливого и прочного политического урегулирования с учетом позиций обеих сторон и обеспечить безопасность двух государств на основе уважения их суверенитета, территориальной целостности, их политической и культурной самобытности. Такое урегулирование является необходимым условием экономического и социального развития, к которому стремятся народы региона.

87. Мы сожалеем, что выдвинутые до сих пор различные предложения не получили поддержки обеих сторон. Мы считаем, что необходимо продолжать усилия, чтобы заручиться этой поддержкой, и что следует осуществлять постоянный контакт с обеими сторонами.

88. Члены Сообщества поддержат любые усилия, направленные на достижение мира. Они всегда готовы оказать всяческое содействие восстановлению мира между двумя странами, а также рассмотреть по окончании военных действий возможность

сотрудничества в деле восстановления экономики обеих стран.

89. Г-н АЛЬ-КАСИМИ (Объединенные Арабские Эмираты) (*говорит по-арабски*): Решение Генеральной Ассамблеи включить в повестку дня пункт «Последствия продолжения вооруженного конфликта между Ираном и Ираком» свидетельствует о том большом значении, которое международное сообщество придает необходимости прекращения войны таким образом, чтобы это удовлетворило обе стороны, и положить конец человеческим жертвам и материальному ущербу, который несут обе воюющие страны; это также свидетельствует об опасениях, испытываемых международным сообществом по поводу масштабов войны и возможного участия в ней других сторон, что может поставить под угрозу безопасность района Персидского залива, Ближнего Востока и всего мира.

90. Эти соображения побуждают мою страну полностью поддержать все инициативы Генеральной Ассамблеи, подобно тому как в прошлом мы поддерживали соответствующие инициативы Совета Безопасности, а также инициативу Генерального секретаря по осуществлению посредничества через своего Специального представителя, премьер-министра Швеции г-на Улофа Пальме. Такой подход моей страны соответствует тому, что Генеральный секретарь сказал в своем докладе о работе Организации [A/37/1] относительно необходимости расширить возможности Организации поддерживать мир и безопасность, а также служить форумом для ведения переговоров. Моя страна считает, что отстранение Организации Объединенных Наций от участия в урегулировании споров и обращение к конфронтации, насилию и войне в нарушение принципов Устава принижает роль Организации как центра для согласования действий наций и их политических курсов, направленных на достижение общих целей.

91. Благодаря своему географическому положению и отношениям с обеими воюющими странами моя страна хорошо знает о тех обстоятельствах, которые привели к началу военных действий между ними, их эскалации и последующим человеческим жертвам и материальному ущербу, а также к потере людских, военных и экономических ресурсов обеих стран. Мы не ожидали, что этот спор зайдет настолько далеко, что будет применено оружие с использованием разрушительных средств ведения войны. Мы твердо верим в Устав и в принцип урегулирования споров мирными средствами, изложенный в статье 33, в которой говорится, что стороны, участвующие в любом споре, должны прежде всего стараться разрешить спор путем переговоров, обследования, посредничества, примирения, арбитража, судебного разбирательства и т. д. Наша надежда основана на нашей политике укрепления дружественных отношений с соседними странами, на уважении независимости, суверенитета и территориальной целостности всех государств, на принципе неприменения силы и недопустимости оккупации для разрешения региональных споров и принципе урегулирования конфликтов мирным путем.

92. Моя страна поддерживает тесные отношения с каждой из вовлеченных в конфликт стран — отношения, которые развивались и процветали

благодаря нашим религиозным связям, соседству и человеческому общению. Поэтому мы скорбим по поводу кровопролития и напрасной траты ресурсов. Мы надеемся, что удастся погасить пожар войны, который каждый день уносит все больше людских и материальных ресурсов.

93. Мы глубоко сожалеем о том, что эта война началась и продолжается, и делаем все от нас зависящее, чтобы оказать поддержку добрым услугам Организации Исламская конференция и движению неприсоединения, направленным на прекращение огня и урегулирование мирным путем проблем, разделяющих две братские страны.

94. Сложное положение в районе Персидского залива является результатом, с одной стороны, попыток сверхдержав втянуть в свой конфликт страны региона, а с другой — существующей угрозы иностранной оккупации. Поэтому теперь, более чем когда-либо, необходимо прекратить эту войну, ибо ее продолжение может послужить предлогом для прямого или косвенного вмешательства этих сверхдержав в дела региона, что имело бы для него губительные последствия.

95. По этим причинам мы обращаемся с призывом к обеим братским странам прекратить опустошительную войну и открыть новую страницу в своих братских отношениях. В этой связи мы не можем не выразить одобрения по поводу одностороннего заявления Ирака о своей готовности прекратить войну и отвести свои войска к международно признанным границам. Мы надеемся, что Исламская Республика Иран предпримет аналогичные шаги для предотвращения нового кровопролития и установления мира в регионе.

96. Г-н ГОЛОБ (Югославия) (*говорит по-английски*): Вопрос о последствиях продолжения войны между Ираном и Ираком впервые включен в повестку для Генеральной Ассамблеи. Мы разделяем надежды международного сообщества на то, что это обсуждение станет последним. Необходимо приложить самые решительные усилия для того, чтобы в ближайшее время положить конец этой войне и заменить гром пушек мирным урегулированием разногласий.

97. С первых дней этого вооруженного конфликта Югославия призвала к немедленному его прекращению и к урегулированию вопросов между двумя соседними странами — Ираном и Ираком — путем переговоров. Я хотел бы привести здесь заявление, сделанное 27 ноября 1980 года г-ном Цвиетином Миятовичем, который в то время был Председателем Президиума СФРЮ. Он сказал:

«Такие конфликты ведут лишь к тому, что страны выходят из них ослабленными и обескровленными. Ни один из участников не может одержать победу. Всегда существует опасность того, что победителем может стать третья сторона. Что касается Ирака и Ирана, стран, с которыми Югославия поддерживает дружественные отношения, то мы надеемся, что они, понимая это, прекратят кровопролитие и разрушения и найдут пути и средства для мирного решения своего спора. Для этого необходимо прекратить боевые действия на условиях, приемлемых для обеих сторон, а это означает также отход на первоначальные позиции и начало переговоров».

98. Мы указывали в то время и указываем сейчас на необходимость мирного урегулирования в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций, неприсоединения и справедливости, основанных, в частности, на уважении суверенитета, территориальной целостности и невмешательства. Мы подчеркивали необходимость прекращения военных действий, вывода войск с иностранных территорий и начала переговоров, направленных на урегулирование разногласий между участниками конфликта.

99. Мы всегда подчеркивали, что ничто, абсолютно ничто не может заменить процесс мирного урегулирования споров. Одним из основных принципов политики движения неприсоединения является обязательство государств использовать мирные средства при решении своих споров. Мы сами должны создавать для себя и сохранять для будущих поколений отношения сотрудничества и дружбы вместо ненависти и разрушения.

100. Каждый день война уносит все новые человеческие жизни и мешает этим странам использовать свои созидательные возможности и ресурсы в целях собственного развития и благосостояния. Тысячи молодых людей уже погибли, разрушение материальных ценностей продолжается, и все это будет длиться до тех пор, пока не укрепится политическая воля к тому, чтобы решить эти проблемы мирным путем.

101. Начавшись после долгих лет иностранного присутствия в различных формах, эксплуатации, господства и вмешательства, война помешала процессу освобождения и экономического и социального развития этих двух стран. Она угрожает безопасности и статусу неприсоединения народов и стран всего региона.

102. Во имя мира, справедливости и человеческого достоинства мы призываем обе страны проявить политический реализм и найти тем самым путь к мирному урегулированию. Совершенно необходимо, чтобы обе страны прекратили войну и, установив отношения, основанные на дружбе, сотрудничестве и добрососедстве, внесли свой вклад в укрепление безопасности и мира на земле.

103. Неприсоединившиеся страны постоянно пытаются предотвратить ухудшение положения и содействовать прекращению этого конфликта. Они прилагают эти усилия с первых же дней войны. На Советании министров иностранных дел неприсоединившихся стран в феврале 1981 года в Дели они выразили свои взгляды по вопросу о путях прекращения конфликта и начале переговоров, и эти взгляды не утратили своей актуальности и сегодня. Они созвучны принципам Устава и политике движения неприсоединения и имеют большое значение не только для Ирана и Ирака, но и для международного сообщества в целом.

104. В этих принципах подчеркивается среди прочего, что ни одно государство не должно приобретать или оккупировать территории силой и что любые территории, приобретенные таким образом, должны быть возвращены; что ни одно государство не должно вмешиваться во внутренние дела других государств и что любые споры и претензии, которые могут существовать между государствами, должны урегулироваться мирными

средствами, с тем чтобы между ними существовали только мирные отношения.

105. Нет задачи более важной, чем создание условий, при которых народы смогли бы укреплять свой суверенитет, защищать свою территориальную целостность, развиваться без помех извне по своему усмотрению и жить в мире, свободе и независимости.

106. Мы считаем, что самым священным правом является право каждого народа самостоятельно, без постороннего вмешательства определять свой путь развития и свой образ жизни. Игнорирование этого принципа приведет нас к международной анархии в то самое время, когда мы должны неукоснительно следовать принципам Устава, который мы приняли в качестве кодекса поведения.

107. Мы считаем, что должны стремиться к созданию обстановки, благоприятной для принятия решений, основанных на принципах Устава и на политике движения неприсоединения. Необходимо приложить искренние усилия для того, чтобы восстановить мир между этими двумя странами. Каждое государство-член, исходя из своего положения, роли и ответственности, должно сделать все для достижения этой цели и содействовать скорейшему установлению прочного мира между Ираком и Ираном.

108. Г-н МРАНИ ЗЕНТАР (Марокко) (*говорит по-французски*): Вот уже более двух лет продолжается несправедливая, беспощадная, братоубийственная война между двумя странами, с которыми нас соединяют исконные глубокие связи: исторические, культурные и религиозные. Вот уже более двух лет мы с ужасом наблюдаем за непрерывными кровавыми столкновениями между народами двух соседних стран, которые принимали активное участие в создании той замечательной цивилизации, которой гордится человечество, чей творческий гений должен как можно быстрее вновь встать на путь мирного созидания, опирающегося на принципы великодушия и терпимости.

109. И тем не менее мы искренне верим, что разногласия, лежащие в основе этого конфликта, могут и должны быть разрешены совсем иными средствами: с помощью мирных переговоров, путем обращения к основополагающим принципам, которыми руководствуется международное сообщество, путем уважения норм международного права, касающихся урегулирования конфликтов между соседними суверенными государствами.

110. С самого начала этого конфликта, перед лицом серьезной опасности его распространения на весь регион, Совет Безопасности единогласно принял резолюцию 479 (1980), в которой содержался призыв к соперничающим сторонам проявить мудрость и благоразумие. Избыток национальной горячности и отчасти взаимные подозрения обеих сторон постепенно привели к значительному ухудшению положения, в отношениях между двумя странами стала преобладать ненужная агрессивность, в конечном счете приведшая их, как и весь регион в целом, на грань катастрофы.

111. В июле 1982 года Совет Безопасности на своем заседании, отразившем тревогу и обеспокоенность международного сообщества по поводу сложившегося положения, принял резолюцию 514

(1982), в которой в категорической и жесткой форме выдвигалось требование о немедленном прекращении огня, отвода войск на международно признанные границы и подчеркивалась необходимость более тесного сотрудничества воюющих сторон с посредническими органами, члены которых проявили в своих действиях самоотверженность и добрую волю и достойны всяческой похвалы.

112. В этой связи следует вспомнить о посреднической миссии Генерального секретаря, которую возглавил талантливый политический деятель г-н Пальме, а также о миссии движения неприсоединения и миссии Организации Исламская конференция, во главе которой стоял один из наиболее преданных делу мира государственных деятелей Африки, президент Гвинейской Республики Ахмед Секу Туре.

113. Однако, несмотря на возвышенные призывы международной обществу, срочные решения Совета Безопасности и самоотверженные и убедительные действия посреднических миссий, военный конфликт, в целях урегулирования которого предпринимались все эти шаги, нисколько не потерял своей остроты и по-прежнему чреват риском возникновения всеобщей войны в регионе. Следует с удовлетворением отметить, что, по крайней мере одна из сторон, Ирак, постоянно положительно откликается на мирные инициативы Организации Объединенных Наций, движения неприсоединения и Организации Исламская конференция.

114. Более того, Ирак неоднократно в одностороннем порядке заявлял о прекращении огня и отводе своих войск на международно признанные границы, действуя в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций. В ходе двенадцатого общерабского совещания на высшем уровне, состоявшегося в прошлом месяце в Фесе, его участники выразили удовлетворение конструктивной позицией Ирака, подтвердив при этом свою солидарность с братским народом Ирака в незаслуженно выпавших на его долю суровых испытаниях. Вместе с тем участники совещания упорно добивались, чтобы обе стороны в конфликте проявили в равной степени заинтересованность в сотрудничестве с международными органами, и в первую очередь с Советом Безопасности, резолюции которого 479 (1980) и 514 (1982) должны быть немедленно и безоговорочно выполнены в интересах мира и безопасности в регионе.

115. В докладе Генерального секретаря³ с удовлетворением отмечалось, что министр иностранных дел Ирака заявил о готовности его страны к сотрудничеству в деле выполнения резолюции 514 (1982) Совета Безопасности. Что же касается иранской стороны, то ее ответ, содержащийся в этом же документе, вызвал у членов Организации лишь огорчение и досаду.

116. Затем последовало принятие резолюции 522 (1982) Совета Безопасности, в которой подтверждалось то важное значение, которое придает международное сообщество восстановлению справедливого мира между двумя странами на основе принципов Устава. В этой связи Ирак вновь подтвердил свою готовность содействовать восстановлению мира и согласия в регионе на основе норм международного права. Положительного же ответа Ирана до сих пор не получено.

117. И поэтому Ассамблея должна неустанно и непрерывно напоминать воюющим государствам — членам Организации Объединенных Наций в этом районе мира об обязанностях, налагаемых на них Уставом и добровольным участием в нашей Организации. Ассамблея должна также напомнить им, что прочным может быть лишь такой мир, который опирается на принципы и цели Устава и достигается путем диалога и согласия, уважения неоспоримых человеческих ценностей, среди которых первое место занимают терпимость и любовь к ближнему.

118. Г-н ОСМАН (Судан) (*говорит по-арабски*): Проблема, рассматриваемая сегодня Ассамблеей, является серьезной и важной в связи с той угрожающей международной обстановкой, о которой говорили в своих заявлениях главы делегаций в ходе общих прений в этом году.

119. В сентябре злополучная война между Ираном и Ираком вступила в свой третий год, без какой-либо перспективы на достижение соглашения, которое могло бы положить ей конец и дать согласие и покой этим двум братским мусульманским народам, а также народам всего региона, которые так нуждаются в этом.

Заместитель председателя г-н Мушутас (Кипр) занимает место Председателя.

120. Вместе с международным сообществом мы внимательно следим за развитием этого кровопролитного конфликта, испытывая глубокое чувство горя, скорби и сострадания, ибо тяжелы потери, которые несут обе страны; в них множится число убитых, искалеченных, раненых и перемещенных лиц, и они терпят огромный материальный ущерб, что препятствует усилиям, направленным на развитие и прогресс, и на многие годы отдалает процесс реконструкции.

121. Мы озабочены тем, что продолжение и усиление войны в этом очень важном стратегическом регионе ставит под угрозу не только безопасность народов этого региона, но и безопасность и мир во всем мире. Судан и международное сообщество в целом не ограничиваются лишь тем, что с чувством сострадания, скорби и боли следят за развитием этой войны. Мы выступили с односторонними и коллективными призывами к немедленному прекращению военных действий и мирному урегулированию этого спора. Эта инициатива направлена на установление организованных и активных контактов и осуществление посредничества между сторонами в конфликте, с тем чтобы найти лучшие способы прекратить насилие и способствовать диалогу и мирному урегулированию.

122. Так, например, в рамках Организации Объединенных Наций Совет Безопасности — орган, на который возложена ответственность за поддержание международного мира и безопасности, провел три заседания, в результате чего единогласно были приняты три резолюции: 479 (1980) от 28 сентября 1980 года, 514 (1982) от 12 июля 1982 года и 522 (1982) от 4 октября 1982 года. Все эти резолюции призывают обе воюющие стороны прислушаться к голосу разума и использовать для разрешения своих разногласий мирные средства и переговоры во имя достижения справедливого урегулирования и соглашения, которые обеспечили бы их суверени-

тет и территориальную целостность. В этих резолюциях содержится призыв к обеим странам прекратить огонь и положить конец военным действиям; в них также подчеркивается важность отвода вооруженных сил обеих сторон к международно признанным границам и необходимость направить наблюдателей Организации Объединенных Наций для контроля за прекращением огня и отводом вооруженных сил.

123. Во исполнение решений Совета Безопасности Генеральный секретарь назначил представителей высокого ранга с целью оказания добрых услуг и осуществления посредничества для прекращения этого конфликта. Кроме того, в рамках международных добрых услуг и посредничества сразу же после начала военных действий между Ираном и Ираком Организация Исламская конференция, членами которой являются обе воюющие страны, в сентябре 1980 года выступила с инициативами и начала осуществление добрых услуг по урегулированию этого конфликта и прекращению войны мирными средствами.

124. Эти добрые услуги нашли свое отражение в мирных инициативах президента Пакистана, который в то время являлся председателем Организации Исламская конференция, а также в усилиях Комитета доброй воли, возглавляемого президентом Гвинеи Ахмедом Секу Туре.

125. В дополнение к этим многочисленным обращениям еще одно, самое последнее, прозвучало на тринадцатой Исламской конференции министров иностранных дел, которая была проведена в Ниаме в августе 1982 года [A/37/567, приложение I, резолюция № 10/13-P] и которая призвала обе мусульманские страны стремиться к миру и прекращению военных действий. Кроме того, был предпринят ряд попыток осуществить посредничество и были приложены напряженные усилия в рамках движения неприсоединения, а также Лигой арабских государств и другими группами.

126. Нет сомнений в том, что три указанные выше резолюции Совета Безопасности, а также добрые услуги и настойчивые усилия Генерального секретаря, Организации Исламская конференция, движения неприсоединения и других стран могут обеспечить прочную и действенную основу для справедливого и мирного урегулирования конфликта между Ираном и Ираком.

127. Мы, в Судане, с большой тревогой следим за войной между Ираном и Ираком, которая, несмотря на неустанные усилия по ее прекращению, продолжается вот уже более двух лет. Выступая с этой трибуны, мы хотели бы отдать должное всем усилиям и инициативам, предпринятым до сих пор и направленным на мирное разрешение этого конфликта путем диалога и переговоров.

128. Мы хотели бы также присоединиться к тому, что сказано в резолюции 522 (1982) Совета Безопасности, которая была принята единогласно 4 октября 1982 года и которая воздает должное братскому государству Ирак за занятую им позицию и за все усилия, прилагаемые им с первых дней ведения военных действий через Организацию и других посредников, чтобы прекратить кровопролитную войну между народами двух соседних мусульманских стран. С самого начала Ирак заявил о согласии

со всеми инициативами международного сообщества и подтвердил свою готовность безоговорочно прекратить огонь и положить конец всем военным действиям, а также начать непосредственные переговоры с Ираном для рассмотрения всех спорных вопросов между двумя странами.

129. Во исполнение резолюций Совета Безопасности Ирак вывел свои войска с иранской территории на международно признанные границы. Ирак продолжает поиски справедливого и мирного урегулирования этого конфликта на основе резолюций Совета Безопасности.

130. Усилия Генерального секретаря, Совета Безопасности, Организации Исламская конференция, движения неприсоединения и других стран со всей ясностью свидетельствуют о том, что весь мир считает необходимым положить конец войне, полыхающей между Ираном и Ираком, и урегулировать спор мирными средствами.

131. Мы сожалеем о том, что Иран, игнорируя эти настойчивые усилия, упорно продолжает войну, несмотря на огромные потери и зловещую угрозу, которую она создает не только для сторон, вовлеченных в конфликт, но и для государств всего мира. Иран должен прислушаться к призывам всего мира и немедленно прекратить кровопролитный конфликт в соответствии с резолюциями Совета Безопасности. Иран должен содействовать созданию климата, благоприятного для мирного, справедливого и всеобъемлющего урегулирования конфликта.

132. Мы поддерживаем также заявление Генерального секретаря, с которым он выступил на заседании Совета Безопасности 4 октября 1982 года⁴, призвав к осуществлению резолюции Совета, что потребует от заинтересованных сторон проявления воли и сотрудничества с Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы она смогла эффективно решить свои задачи. Эти резолюции останутся пустым звуком, если обе стороны, участвующие в конфликте, не проявят доброй воли и готовности придерживаться предусмотренных в них положений.

133. Выступая с высокой трибуны этого международного форума, моя делегация вновь призывает Иран немедленно откликнуться на призыв международного сообщества положить конец этой разрушительной войне, подчинившись резолюциям Совета Безопасности. Иран должен приступить к переговорам и спасти тем самым жизни мусульман, их имущество, ресурсы и способности на благо исламских народов и исламской нации.

134. Единственный путь положить конец конфликту между Ираном и Ираком — это диалог и объективные переговоры в рамках законности и международных обычаев. Опыт показывает, что прочное урегулирование споров между государствами может быть достигнуто только на основе мирных политических решений с учетом прав и справедливости. Любое же решение, навязанное силой или агрессией, будет носить лишь временный характер.

135. Мудрость и логика истории и требования сегодняшнего дня ясно показывают, что Иран и Ирак, являясь развивающимися странами, должны направить все свои ресурсы на восстановление и

развитие, они должны серьезно и упорно добиваться урегулирования спора мирным путем и установить между собой отношения добрососедства, взаимного уважения суверенитета и независимости, невмешательства во внутренние дела и создать новые отношения сотрудничества в рамках тесных исторических, культурных и религиозных связей, которые объединяют их.

136. Г-н АС-САБАХ (Бахрейн) (*говорит по-арабски*): Как известно, пошел уже третий год войны между Ираном и Ираком, которая началась в сентябре 1980 года. Продолжение этой войны создает серьезную угрозу стабильности и безопасности региона.

137. Две соседние страны оказались втянутыми в тяжелую войну на истощение, которая уносит их людские и экономические ресурсы и разрушает инфраструктуру обеих стран, что имеет катастрофические последствия для будущего их народов.

138. Несмотря на то что усилия Организации Исламская конференция и движения неприсоединения, а также непрерывные попытки Организации Объединенных Наций не увенчались успехом, мы вновь призываем обе соседние страны остановить кровопролитие, отказаться от политики применения силы, решить свои споры и конфликты мирными средствами, уважать принцип невмешательства во внутренние дела друг друга и установить между собой отношения добрососедства.

139. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем, что Ирак занял позитивную и конструктивную позицию, отведя свои войска к международно признанным границам и проявив готовность начать переговоры и урегулировать неразрешенные споры между странами мирными средствами.

140. Иран должен прислушаться к призывам об осуществлении международного посредничества с целью положить конец этому кровопролитному конфликту. Нет сомнений в том, что продолжение этого конфликта приведет к дальнейшей поляризации и усилению напряженности и создаст в многострадальном районе Персидского залива взрывоопасную ситуацию, которая может распространиться на другие районы.

141. Международное сообщество требует мирного урегулирования вооруженного конфликта между Ираном и Ираком. Совет Безопасности единогласно принял три резолюции по этому вопросу, последняя из которых, резолюция 522 (1982) от 4 октября, призывает к немедленному прекращению огня и всех военных действий, а также к отводу войск к международно признанным границам.

142. Мы надеемся, что в ближайшем будущем эти две соседние страны смогут обсудить свои разногласия и достичь справедливого и прочного урегулирования всех нерешенных вопросов и тем самым вписать новую страницу в свои отношения, которые характеризовались бы взаимопониманием и уважением суверенитета, а также невмешательством во внутренние дела друг друга.

143. Район Персидского залива, который долгие годы страдал от империализма и отсталости, теперь испытывает острую необходимость направлять свои людские, экономические и природные ресурсы не на разрушение и уничтожение, а на восстановле-

ние и развитие, на создание общества процветания и изобилия в интересах всех народов этого района.

144. Г-н БАЛЕТА (Албания) (*говорит по-французски*): Генеральная Ассамблея впервые рассматривает наболевший вопрос о продолжающемся уже два года трагическом вооруженном конфликте в районе Персидского залива. Пункт 134, включенный в этом году в повестку дня, озаглавлен: «Последствия продолжения вооруженного конфликта между Ираном и Ираком». Но при рассмотрении этой проблемы нельзя говорить лишь о будущем, нельзя не дать краткого изложения реальных фактов и не проанализировать основные причины конфликта и те тяжелые последствия, к которым он уже привел. Лишь спустя два года после начала вооруженного конфликта между Ираном и Ираком мы приступаем к обсуждению этого вопроса. Но искренних друзей народов двух этих стран последствия братоубийственной войны в районе Персидского залива начали серьезно беспокоить гораздо раньше. Свободолюбивые народы и прогрессивная общественность многих демократических государств во всем мире с самого начала конфликта выразили в связи с этим свою озабоченность и с беспокойством следили за трагическим развитием событий на полях сражений, став свидетелями катастрофических последствий конфликта для обеих воюющих сторон.

145. Народная Социалистическая Республика Албания и албанский народ выразили свое глубокое сожаление в связи с началом войны между Ираном и Ираком и с болью следили за сообщениями о тех бедах, страданиях, огромных людских потерях и материальном ущербе, которые принесла эта продолжающаяся и по сей день война. Все это время мы с горечью наблюдали за тем, как два братских дружественных народа ведут истребительную войну в то время, когда напряженная, взрывоопасная ситуация, сложившаяся в мире, и в особенности на Ближнем Востоке и в районе Персидского залива, более чем когда-либо требует единства арабских и мусульманских народов перед лицом агрессии и заговоров империализма, социал-империализма и сионизма.

146. Народная Социалистическая Республика Албания с самого начала военных действий между Ираном и Ираком твердо заявила о своей позиции в отношении этого конфликта, выразив свое мнение о причинах его возникновения и последствиях. Точка зрения и позиция Албании по этому вопросу были ясно изложены также и в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи, когда этот вопрос еще не стал одним из пунктов повестки дня. Это отражено в документах Организации Объединенных Наций. Поэтому мы не собираемся сейчас затрагивать все аспекты проблемы. Тем не менее нам хотелось бы в общих чертах рассмотреть и проанализировать существующее положение и происшедшие события, руководствуясь при этом нашей общеизвестной позицией, которая с самого начала основывалась на стремлении нашей страны к прекращению войны между Ираном и Ираком, с тем чтобы существующие между двумя этими государствами разногласия были справедливо разрешены не с помощью военной силы, а каким-то иным путем.

147. В настоящий момент мы считаем необходимым в первую очередь вспомнить о том положении

и событиях, которые предшествовали началу конфликта, с тем чтобы можно было оценить масштаб всех тех факторов и интересов, которые привели к войне между Ираком и Ираном. Самым знаменательным событием в этом регионе за последние годы явилась победа антиимпериалистической революции в Иране. Героический иранский народ поднялся на решительную борьбу с реакционным и тираническим режимом шаха и уничтожил его, изгнал из страны его американских покровителей, нанеся тем самым сокрушительный удар по силам империализма. Эта великая победа иранского народа имела огромное значение не только для этой страны, но и для всех свободолюбивых народов мира, и в особенности для мусульманских народов. Триумф революции в Иране и свержение шаха, жандарма американского империализма в этом регионе и защитника интересов Израиля, создали благоприятные условия для укрепления антиимпериалистического и антиссионистского фронта в районе Персидского залива. Именно эти события оказали непосредственное моральное и материальное содействие делу национального освобождения палестинского и других арабских народов, привели к позитивному сдвигу в соотношении сил в этой части мира. И поэтому совсем неудивительно, что силы империализма, сионизма и реакции с самого начала стремились всеми средствами подорвать завоевания иранской революции и задушить ее, свергнув власть, установившуюся в стране после создания Исламской Республики.

148. Известно, что незадолго до начала военных действий между Ираном и Ираком американский империализм с лихорадочной поспешностью приступил к осуществлению безудержной эскалации актов агрессии и устрашения в отношении иранского народа и его революции. Для того чтобы сломить сопротивление иранского народа, ликвидировать Исламскую Республику и восстановить режим шаха и свои неоколониалистские привилегии, американские империалисты цинично и бесстыдно использовали методы давления, шантажа и угроз, прибегали к подрывным действиям и даже попытались осуществить морскую блокаду и прямую военную интервенцию. Мы хорошо помним также, как Соединенные Штаты Америки пытались объединить своих союзников и силы реакции, с тем чтобы натравить их на Иран. Одна из целей, преследуемых американским империализмом во всех его действиях и заговорах против иранской революции, заключалась в том, чтобы отделить Иран от арабских стран, вызвать у их народов чувство недоверия к делу революции и борьбе иранского народа.

149. Советские социал-империалисты также всегда враждебно относились и относятся к иранской революции. Они стремились использовать в собственных интересах сложившуюся ситуацию, чтобы реализовать свои гегемонистские замыслы. Они пытались добиться преимущества в своем соперничестве с Соединенными Штатами в районе Востока, установить зону своего влияния в Иране и заменить в нем изгнанных из страны американцев.

150. Американские империалисты и советские социал-империалисты плели различного рода интриги, направленные против народов и стран региона, против иранской революции. С помощью своих разведывательных служб они сеяли раздор в

Иране и пытались ослабить единство народа перед лицом империализма. Они использовали любые предлоги и средства ради достижения своих замыслов в районе Персидского залива, направленных в первую очередь на то, чтобы задушить иранскую революцию и помешать ей стать воодушевляющим примером для других мусульманских народов.

151. В условиях этой активной враждебной деятельности, направленной против иранской революции, и возник военный конфликт между Ираном и Ираком, принесший столько жертв и разрушений. Сейчас, два года спустя после начала кровопролитных столкновений между Ираном и Ираком и в свете трагических событий на Ближнем Востоке, всем совершенно ясно, что война в районе Персидского залива была спровоцирована двумя империалистическими сверхдержавами, и прежде всего американским империализмом.

152. Бессмысленная война между Ираком и Ираном вспыхнула как раз в тот момент, когда активизировались агрессивные действия против Ирана, усилилось давление на иранский народ, с тем чтобы заставить его свернуть с избранного пути; война началась тогда, когда американский империализм пытался осуществить на практике свои военно-политические доктрины вмешательства и господства на Ближнем Востоке, когда все более активизировались империалистические и сионистские заговорщики вокруг так называемого урегулирования арабо-израильского конфликта. Это случилось в то время, когда советские оккупационные войска стремились всеми силами и средствами подавить сопротивление афганского народа.

153. Американский империализм был заинтересован в том, чтобы спровоцировать этот вооруженный конфликт и тем самым содействовать успеху антиарабского и антипалестинского заговора. Советский социал-империализм со своей стороны также был заинтересован в расширении конфликта, который отвлек бы внимание мирового общественного мнения от варварской агрессии в Афганистане и послужил бы предлогом для дальнейшего советского вмешательства, осуществляемого в соперничестве с Соединенными Штатами Америки. Но огромные трудности, с которыми столкнулся героический иранский народ внутри своей страны и за ее пределами, нисколько не поколебали его мужества. Он продолжил свою справедливую борьбу и дал решительный отпор всем пронкам и заговорам империализма.

154. С самого начала мы считали, что мотивы, использованные в качестве оправдания для развязывания конфликта, были совершенно надуманными. Вполне возможно, что история иногда оставляет нерешенными некоторые спорные вопросы, касающиеся двух соседних стран; возможно, что между ними существуют разногласия политического или иного характера, но все они не настолько серьезны, чтобы неизбежно стать причиной военного столкновения, как это было в ирано-иракском конфликте, возникшем из-за вмешательства сверхдержав. Этот военный конфликт лишь нанес тяжелый удар по обеим воюющим сторонам и тем самым был на руку империализму и социал-империализму. Эта война не принесла никаких выгод ни Ираку, ни Ирану, ни какой-либо другой стране Ближнего Востока. Наоборот, уже нанесен-

ный ею огромный ущерб и дальнейшие последствия продолжающейся войны могут лечь тяжким бременем на эти страны.

155. Как мы неоднократно подчеркивали, израильские сионисты не скрывали своей радости, видя, как их противники истребляют друг друга и как благодаря этому палестинская проблема и вопрос об оккупированных арабских территориях отходят на второй, а то и на третий план. Их всегда радовал этот вооруженный конфликт, поскольку он уменьшал надежды на то, что победа революции в Иране укрепит антиимпериалистический и антиссионистский фронт в этом регионе, так как он ослаблял антиссионистский фронт арабских стран и создавал благоприятные условия для активизации агрессивных действий Израиля. И Израиль не замедлил воспользоваться этими обстоятельствами и предпринял конкретные действия для осуществления своих замыслов. Достаточно вспомнить сейчас об израильской бомбардировке атомного центра в Ираке и захватнической, истребительной войне израильских сионистов против проживающих в Ливане палестинцев, чтобы тем самым подтвердить, насколько обоснованными были предупреждения искренних друзей арабских и мусульманских народов о том, что сионисты не преминут использовать в своих интересах вооруженный конфликт в районе Персидского залива.

156. Учитывая все губительные последствия и осложнения, которые мог повлечь и действительно повлек за собой ирано-иракский конфликт, мы с самого его начала заявляли, что в любом случае продолжение конфликта принесет лишь бедствия братским народам Ирака и Ирана и другим соседним с ними странам, и поэтому необходимо, чтобы воюющие войска были незамедлительно отведены за линию границ своих стран, а спорные вопросы и разногласия были разрешены в духе согласия и добрососедства, без вмешательства империалистических держав.

157. Выражая это пожелание, мы думали, что оно было вполне выполнимо, если учесть, что главными врагами народов Ирана и Ирака были и остаются американский империализм, советский социал-империализм, международная монополистическая буржуазия и их агенты. С самых первых дней возникновения конфликта мы заявляли, что если братские народы Ирака и Ирана, испытавшие на себе господство империализма, которым и сейчас угрожают те же великие державы, прекратили бы военные действия и мирным путем урегулировали свои разногласия, то это послужило бы их собственным интересам и интересам национального освобождения народов.

158. Но, к нашему сожалению, два года спустя мы имеем дело с совершенно иным положением. Война продолжается. Положение в районе Персидского залива остается напряженным и чревато опасностью дальнейшего обострения. Несмотря на позорное поражение в Иране, Соединенные Штаты Америки не отказываются от попыток вернуть утерянные ими позиции и привилегии, в то время как Советский Союз продолжает использовать в своих интересах сложившуюся ситуацию. Но героический иранский народ, который успешно противостоял тем многочисленным трудностям, с которыми он столкнулся после победы антиимпериали-

стической революции, укрепляет свободу и независимость своей родины.

159. Как заявила наша делегация в ходе общих прений [15-е заседание], правительство Албании считает, что в интересах Ирана и Ирака положить конец конфликту между ними, уладить их разногласия путем переговоров, с тем чтобы народы двух стран жили в мире и дружбе. И сегодня мы вновь выражаем это пожелание, потому что наш народ связан отношениями дружбы с народами двух воюющих стран и страстно желает, чтобы они смогли прекратить военные действия и жили в мире. Это также соответствовало бы интересам других народов этого региона и нанесло бы сокрушительный удар по политике сверхдержав, которые стремятся натравливать страны друг на друга и делают для этого все, что в их силах. Когда вспыхнул вооруженный конфликт между Ираном и Ираком, две империалистические сверхдержавы поспешили заявить о своем мнимом нейтралитете. Но они сделали все, чтобы обострить положение, усилить противоречия и этим содействовали продолжению войны.

160. В то же время они пытались выступать в роли арбитров и под прикрытием попыток урегулирования старались навязать свою волю. Именно этого они стремились добиться своими маневрами в Организации Объединенных Наций, в особенности в Совете Безопасности. Но существует много примеров, и в особенности самый недавний и трагический пример Ливана, которые показывают, что империалистические сверхдержавы провоцируют вооруженные конфликты, обостряют их, используя различные формы вмешательства, а затем, чтобы извлечь максимум выгоды ценой человеческих жертв, пытаются взять в свои руки так называемый процесс урегулирования.

161. В заключение албанская делегация хотела бы также заявить, что, по ее мнению, Организация Объединенных Наций не выполнила своих обязанностей в отношении урегулирования конфликта между Ираном и Ираком, как, впрочем, и в других случаях. Мы считаем, что некоторым единичным мероприятиям Совета Безопасности не доставало серьезности.

162. Г-н ДЖАМАЛЬ (Катар) (*говорит по-арабски*): Вооруженный конфликт между Ираком и Ираном длится уже более двух лет, не оставляя нам, особенно в последнее время, ни малейшей надежды на скорое завершение этой трагедии и устранение ее причин, в результате чего появилась бы возможность прекратить этот конфликт и обеспечить реализацию исторических и законных прав каждой из сторон. Ни один беспристрастный наблюдатель не может недооценивать тот урон, который за эти два года понесли обе страны в ущерб своему экономическому развитию и улучшению уровня жизни своих народов. Однако последствия войны не ограничиваются лишь экономическим ущербом; они связаны с людскими ресурсами, которые продолжают перемалываться в войне.

163. Для того чтобы показать истинную картину всей жестокости этой войны, достаточно сказать, что потери убитыми и ранеными с обеих сторон составили более 200 тыс. человек, а количество военнопленных достигло 70 тыс. Это лишь предва-

рительные оценки; фактическое количество может быть еще больше.

164. Отсутствие какой-либо надежды на урегулирование ирано-иракского конфликта не означает, что международное сообщество должно смириться с этой горькой реальностью и отказаться от любых попыток, направленных на его немедленное прекращение путем посредничества или на урегулирование мирными средствами разногласий, которые привели к военным действиям.

165. Несмотря на неудачу соответствующих международных усилий со стороны Организации Объединенных Наций, движения неприсоединения или Организации Исламская конференция, справедливость требует отдать должное всем попыткам по осуществлению посредничества, которые были предприняты до сих пор и которые не были ослаблены отсутствием положительной реакции одной из сторон в этом конфликте, что привело к созданию в настоящее время тупиковой ситуации, хотя другая сторона готова сотрудничать в выполнении соответствующих резолюций Совета Безопасности. Тем не менее мы искренне надеемся на успех международных усилий в деле прекращения огня и ослабления напряженности, сохранение которой ведет лишь к продолжению этого кровопролитного конфликта и отражает тенденцию в политике двух противоборствующих сил все больше ужесточать свои позиции относительно условий прекращения боевых действий.

166. Ирано-иракская война является не единственным конфликтом в регионе, который страдает от другого хронического конфликта, а именно от арабо-израильского конфликта, приведшего уже к пяти жестоким войнам, навязанным Израилем, что превратило регион в один из самых серьезных очагов напряженности в мире, и здесь в любое время может произойти столкновение между двумя сверхдержавами. Данный регион имеет важное экономическое и стратегическое значение, и поэтому эта война создает растущую угрозу конфронтации между крупными державами, которая, подобно пожару, грозит охватить весь район Персидского залива.

167. Нет необходимости подчеркивать глубокую озабоченность правительства Катара продолжением ирано-иракского конфликта и его последствиями с точки зрения сохранения напряженности в районе Персидского залива помимо угрозы для международного мира и безопасности.

168. Я хотел бы официально заявить о том, что Катар поддерживает инициативу Ирака, касающуюся отвода его войск к международно признанным границам, и его желание вступить в переговоры с целью урегулировать конфликт между двумя странами мирными средствами.

169. Кроме того, моя делегация поддерживает все международные усилия по примирению сторон, среди которых следует выделить действия Комитета доброй воли Организации Исламская конференция, направленные на справедливое и достойное урегулирование конфликта в соответствии с принципами справедливости и международного права. Однако эти попытки не дадут результатов, если обе стороны не согласятся на немедленное прекращение огня и на отвод войск к международно

признанным границам в соответствии с резолюциями 479 (1980), 514 (1982) и 522 (1982) Совета Безопасности, которые были приняты единогласно.

170. Государство Катар, расположенное в районе Персидского залива и являющееся членом Организации Исламская конференция, искренне надеется на успех всех посреднических усилий, направленных на мирное урегулирование конфликта между Ираном и Ираком и на установление мира в регионе. Народы района Персидского залива стремятся к миру — такому миру, который гарантировал бы дружественные и нормальные отношения между двумя странами, объединенными одной верой, мусульманской религией, проповедующей терпимость, благодаря чему могут быть обеспечены всеобщее благо, мир и безопасность в районе Персидского залива.

171. Г-н САЙНЬЯВОНГ (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-французски*): Лаосский народ, сам перенесший более чем 30-летнюю агрессивную войну, навязанную ему колониализмом и империализмом, хорошо знает, как ужасны последствия войны, сколь велики жертвы и разрушения. Поэтому лаосская делегация с чувством глубокой озабоченности принимает участие в обсуждении данного вопроса.

172. Когда вспыхнул трагический конфликт между Ираном и Ираком, двумя соседними странами, которые участвуют в движении неприсоединения и с которыми наша страна поддерживает дружественные отношения, правительство Лаосской Народно-Демократической Республики с самого начала выступило за немедленное прекращение военных действий и урегулирование спорных вопросов путем переговоров между двумя сторонами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами и целями политики неприсоединения.

173. Так, например, Лаосская Народно-Демократическая Республика поддержала и приветствовала усилия Председателя Государственного совета Фиделя Кастро, действовавшего от имени движения неприсоединения, по поиску путей справедливого, мирного и почетного урегулирования этого конфликта. Мы решительно поддержали действия Комитета на уровне министров, учрежденного на Совещании министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшемся в Дели в феврале 1981 года. Наша страна приветствовала также попытки посредничества и призывы Генерального секретаря, а также действия, предпринятые руководителями Организации Исламская конференция.

174. Однако этот злополучный трагический конфликт, продолжающийся вот уже более двух лет, по-прежнему наносит обеим воюющим сторонам значительный ущерб, достигший уже огромных размеров. В пожаре войны гибнут тысячи людей, она нанесла серьезный удар по экономике двух стран, привела к значительным потерям и разрушениям инфраструктуры. А ведь все те ресурсы и богатства, которые были использованы в ходе войны, могли бы быть направлены на экономическое и социальное развитие воюющих стран или же на оказание помощи наиболее бедным странам.

175. Кроме того, этот конфликт представляет угрозу для будущего развития обеих стран и не

отвечает интересам ни Ирана, ни Ирака; наоборот, он лишь на руку империалистическим кругам, которые хотели бы использовать его для расширения своего вмешательства в этом регионе. Впрочем, эти круги уже использовали этот конфликт, в частности в качестве предлога для усиления своего военно-морского присутствия в Индийском океане и Персидском заливе, создания новых баз и «тыловых средств обеспечения» в некоторых странах бассейна Индийского океана, а также для создания так называемых сил «быстрого развертывания», готовых к вмешательству в этом регионе в целях защиты надуманных «жизненных интересов» империалистических кругов, иначе говоря, для того чтобы усилить их контроль над огромными нефтяными и другими природными ресурсами этого района.

176. В этой связи под угрозой находятся мир и безопасность не только в этом регионе, но и во всем мире. Поэтому наша делегация надеется, что обе стороны, проявив благоразумие и добрую волю, смогут в скором времени прекратить военные действия и начать переговоры с целью прочного, справедливого и почетного урегулирования их спора, опираясь на основные принципы Устава, а также принципы и цели движения неприсоединения.

177. Кроме того, то обстоятельство, что одна из сторон заявила о своей готовности к сотрудничеству с международным сообществом в деле урегулирования конфликта уже само по себе является положительным фактом. Но в то же время необходимо, чтобы все другие государства воздержались от любых действий, которые могут обострить конфликт или помешать его урегулированию.

178. Г-н АЛАТАС (Индонезия) (*говорит по-английски*): Выступления в общих прениях на данной сессии Ассамблеи ясно показали всеобщую тревогу по поводу растущего применения силы для решения споров между государствами. Возможно, это является одним из самых тревожных факторов, свидетельствующих об угрожающем ухудшении международной обстановки. На трудности, связанные с поиском мирных способов урегулирования конфликтов, указывает и отсутствие прогресса в деятельности различных международных органов, направленной на достижение решения путем переговоров многих проблем, которые по-прежнему создают угрозу миру.

179. Моя делегация глубоко сожалеет по поводу того, что одним из конфликтов, которые до сих пор не поддаются мирному урегулированию, является война между двумя братскими странами — Ираном и Ираком. Этот конфликт вступил в свой третий год, а между тем не видно никаких обнадеживающих результатов добрых услуг Генерального секретаря и посреднических усилий движения неприсоединения и Комитета доброй воли Организации Исламская конференция. Как было отмечено в заключительном коммюнике Совещания министров иностранных дел и глав делегаций неприсоединившихся стран, состоявшегося в начале этого месяца в Нью-Йорке, это связано, прежде всего, с отсутствием надлежащих условий для усилий третьих сторон [*см. А/37/540, приложение, добавление II*].

180. Такое положение продолжает сохраняться, несмотря на огромные людские и материальные

потери с обеих сторон, подтверждая ту общеизвестную истину, что плата за ущерб, понесенный в результате вооруженного конфликта, стирает грань между победой и поражением, между победителем и побежденным.

181. Другой стороной этого конфликта, не менее тревожной, является то, что он может быть использован общим врагом региона. Если не удастся положить конец этому конфликту, то он приведет лишь к еще большей трагедии, ярким доказательством чего является израильская оккупация Ливана и ужасная резня в Бейруте. Он неизбежно отвлекает внимание от насущной задачи справедливого урегулирования ближневосточного вопроса и служит причиной для разногласий между государствами региона.

182. Если в ближайшее время не будет положен конец военным действиям, то возникнет опасность дальнейшего осложнения обстановки; при этом не исключена возможность вмешательства в конфликт держав, не принадлежащих к данному региону. Это имело бы самые серьезные последствия, поскольку район Персидского залива стратегически важен для многих государств, вследствие чего может возникнуть серьезная угроза международному миру и безопасности. Это также затянуло бы конфликт, а следовательно, и затормозило бы развитие этих стран и усилило страдания народов региона.

183. С момента начала военных действий более двух лет назад мое правительство с глубокой озабоченностью следило за развитием событий, особенно потому, что в них вовлечены два братских государства — участника движения неприсоединения и Организации Исламская конференция. Индонезия неизменно поддерживала братские, сердечные отношения как с Ираном, так и с Ираком, а поэтому воспринимает происходящее с глубокой скорбью. Мы также глубоко сожалеем по поводу огромных человеческих жертв и крупных разрушений, которые конфликт принес обоим странам.

184. Мы искренне полагаем, что все еще возможно и настоятельно необходимо разрешить этот спор мирным путем в духе исламской солидарности и добрососедства. Надежда на это ясно прозвучала в искреннем обращении, которое президент Сухарто в самом начале вооруженного конфликта адресовал от имени индонезийского народа Ирану и Ираку, призвав их разрешить свои противоречия с честью и мирным путем, в истинно исламском духе, как подобает братьям единой семьи. Это создало бы реальные условия для проведения конкретных и имеющих практическое значение переговоров, направленных на мирное урегулирование спора.

185. Я хотел бы подчеркнуть, что, выступая по этому вопросу, мы руководствуемся исключительно нашей заботой о мире и благополучии двух братских государств. Мы настоятельно призываем обе стороны в конфликте дать возможность посредникам добиться успеха и обеспечить разъединение всех вооруженных сил на условиях, приемлемых для обоих государств. В конечном счете, в основе разрешения конфликта должны лежать принципы Устава, и в частности положения, касающиеся мирного урегулирования споров. Поэтому моя делегация вновь хотела бы повторить призыв индонезийского народа к двум братским государ-

ствам отказаться от любых действий, которые еще больше осложнили бы обстановку, и удвоить усилия, направленные на урегулирование путем переговоров.

186. Г-н АЛИ (Оман) (*говорит по-арабски*): С глубокой тревогой и чувством озабоченности следит Оман за военными действиями между соседними мусульманскими государствами — Ираном и Ираком. Продолжительность войны и вызываемые ею опустошения, человеческие жертвы и материальный урон двух развивающихся стран не могут не вызывать скорбь в душе каждого мусульманина и любого человека, заботящегося о мире и поддержании отношений дружбы и добрососедства.

187. Следуя своей принципиальной позиции и преисполненный веры в необходимость поисков путей мирного урегулирования конфликта в соответствии с принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций, особенно в статье 33, Оман приветствует выдвинутую инициативу и усилия, прилагаемые в рамках Организации Исламская конференция и движения неприсоединения с целью поиска мирного урегулирования, приемлемого для обеих сторон.

188. Оман также внимательно следит за искренними попытками, предпринимаемыми Генеральным секретарем через своего Специального представителя, убедить обе участвующие в конфликте стороны выполнить единодушно принятые Советом Безопасности резолюции, призывающие к немедленному прекращению огня и всех военных действий, а также к отводу вооруженных сил к международно признанным границам. Среди этих резолюций — резолюции 479 (1980), 514 (1982) и 522 (1982) Совета Безопасности. Мы глубоко сожалеем, что они до сих пор не выполнены и что война продолжает бушевать, создавая угрозу для всех стран Персидского залива и международного мира и безопасности, что чревато различного рода опасностями. Помимо всего прочего, ресурсы обеих стран бесцельно растрачиваются, вместо того чтобы их использовать для экономического и социального развития.

189. Известно, что огонь войны поглощает и победителя, и побежденного. Победа, к которой стремимся мы, — это победа над войной, победа, которая отвечала бы основам ислама, предписывающего всем мусульманам быть справедливыми во взаимных отношениях, призывающего к сотрудничеству, взаимопониманию и терпимости и запрещающего агрессивные действия против кого-либо, за исключением тех случаев, когда речь идет о защите ислама и мусульман. Мы стремимся к тому, чтобы победу одержали принципы, изложенные в заявлении правительства Ирака, в котором говорится о его готовности вывести свои вооруженные силы с территории Ирана к международно признанным границам, о согласии принять участие в переговорах о прекращении военных действий и сотрудничать в деле претворения в жизнь резолюций Совета Безопасности, как это было изложено в докладе Генерального секретаря от 8 октября³. На общепарабском совещании на высшем уровне в Фесе Оман приветствовал это ответственное заявление Ирака и призвал Иран последовать его примеру в интересах обеспечения мира и стабильности в регионе — такого мира, который создал бы условия для

соблюдения неотъемлемых прав всех народов. Сегодня мы вновь призываем Иран положить конец войне и установить мир, чтобы на смену вражде между соседями пришли сердечные отношения, кровопролитие и бомбардировки уступили место переговорам и взаимопониманию.

190. Одно из главных положений проекта резолюции [A/37/Rev.1], которое мы полностью поддерживаем, касается необходимости немедленного прекращения огня и отвода войск к международно признанным границам в качестве предварительной меры на пути к мирному урегулированию спора. Мы уверены, что ни один из членов Ассамблеи не будет противодействовать этому призыву к миру и к уважению принципов Устава, и в особенности принципа отказа от применения силы в международных отношениях в интересах обеспечения безопасности в районе Персидского залива и сохранения международного мира и безопасности.

191. Г-н САЛЛАМ (Йемен) (*говорит по-арабски*): В соответствии с последовательной политикой Йеменской Арабской Республики, придерживающейся принципов мирного сосуществования и регионального сотрудничества при решении проблем между соседними государствами, делегация моей страны принимает участие в этих прениях, цель которых, как я надеюсь, продемонстрировать искреннюю решимость содействовать установлению мира между двумя братскими соседними исламскими странами, Ираком и Ираном.

192. Моя страна считает, что мир является благородной целью, ради достижения которой международное сообщество не должно щадить усилий, с тем чтобы он воцарился во всем мире.

193. Исходя из этого благородного принципа, делегация моей страны заслушала выступление представителя Ирака [38-е заседание], в котором он заявил, что его страна согласилась на осуществление резолюций Совета Безопасности по ирано-иракскому конфликту и готова идти навстречу всем посредническим усилиям Организации Исламская конференция и движения неприсоединения. Он также указал, что его страна с пониманием относится к усилиям Генерального секретаря, и призвал к учреждению комиссии по расследованию для выявления агрессора. Кроме того, Ирак признал третейские полномочия Организации Исламская конференция и движения неприсоединения, а также Совета Безопасности в изучении условий вывода иракских войск со всех иранских территорий к международно признанным границам.

194. После всего этого какие доводы может использовать Иран в оправдание своих неоднократных агрессивных действий против мирного мусульманского соседа? Преследует ли Иран экспансионистские цели в войне против Ирака? Если ответ на этот вопрос отрицательный, то делегация моей страны призывает Иран занять благоприятную для дела мира позицию, поскольку Ирак продемонстрировал добрую волю и согласие на посредничество третьей стороны.

195. Моя страна, поддерживающая связи как с Ираком, так и с Ираном, вытекающие из нашей общей религии и наследия, подтверждает искреннее желание добиться установления справедливого мира между двумя братскими соседними странами,

поскольку преимущества и возможности, заключающиеся в таком решении, ясны для всех. В то же время мы подтверждаем, что, в случае если Иран будет продолжать агрессию против другой арабской страны, Йеменская Арабская Республика будет вынуждена решительно встать на сторону братской страны, будь то Ирак или любая другая арабская страна, чтобы помочь ей в защите своей территориальной целостности в соответствии с решением, принятым на общеарабском совещании на высшем уровне, согласно которому любой акт агрессии, совершенный против какого-либо арабского государства, должен рассматриваться как агрессия против всех арабских стран [см. A/37/696, приложение, раздел III].

196. Г-н ХАН (Пакистан) (*говорит по-английски*): Вот уже почти два года продолжается трагический конфликт между Ираном и Ираком, который уносит человеческие жизни и причиняет колоссальный материальный ущерб этим двум соседним исламским государствам, глубоко рана при этом чувства их доброжелателей и нарушая исламское единство. Эта братоубийственная война также усугубила и без того шаткое положение в этом в высшей степени нестабильном районе мира. Возможность эскалации этого конфликта и вовлечения в него великих держав омрачает будущее нашего региона, не сулит ему ничего хорошего.

197. Как сосед, традиционно связанный с Ираном и Ираком неразрывными узами дружбы и солидарности, Пакистан наблюдает за этим конфликтом с глубоким чувством тревоги и озабоченности, и делает все возможное, чтобы добиться его скорейшего окончания в интересах всех народов региона. Президент Пакистана постоянно прилагает усилия, как лично, так и вместе с главами других арабских государств под эгидой Организации Исламская конференция, с тем чтобы положить конец этому трагическому конфликту. В этой связи мы хотели бы воздать должное президенту Секу Туре, председателю Комитета доброй воли Организации Исламская конференция, и г-ну Хабибу Чатти, генеральному секретарю этой Организации, за их деятельное и энергичное руководство инициативой по мирному урегулированию спора.

198. К глубокому сожалению, эти усилия и аналогичные усилия Организации Объединенных Наций и движения неприсоединения остаются тщетными. И все же эти усилия следует продолжить в надежде на то, что наши братья в Иране и Ираке вновь обретут возможность жить в мире и что регион освободится от тяжкого бремени этого конфликта. Президент Пакистана лично обязался прилагать любые усилия во имя реализации этой надежды.

199. Усилия в этом направлении со стороны руководителей различных стран, Организации Объединенных Наций, движения неприсоединения и Организации Исламская конференция взаимно дополняют друг друга; они должны прилагаться энергично и, по мере возможности, согласованно. Соответственно, мы всегда стремились поддерживать тесные связи с теми, кто активно содействует достижению общей цели прекращения конфликта.

200. Мы надеемся, что прения в Генеральной Ассамблее будут способствовать созданию такой атмосферы, в которой братские государства Иран и

Ирак смогут проявить сдержанность и терпимость и воздержаться от любых действий, способных затянуть и осложнить конфликт. Мы призываем также не вовлеченные в конфликт державы отказаться от каких-либо шагов, которые могли бы привести к вмешательству в дела региона и дальнейшему ухудшению обстановки.

201. Настало время зачехлить орудия и залечить раны. Мы считаем, что после такого кровопролития и стольких страданий пора наконец навести мосты и восстановить связи между этими двумя соседними странами и тем самым позволить им разрешить существующие между ними проблемы в атмосфере доверия и безопасности. Важная роль в этом начинании принадлежит Организации Объединенных Наций, призванной дать импульс усилиям по достижению этой цели, которую мы прежде всего должны иметь в виду, принимая решение на данном форуме.

202. Мы надеемся, что вскоре в регионе будут созданы мирные условия, способные гарантировать национальный суверенитет и территориальную целостность государств региона и обеспечить соблюдение таких принципов, как недопустимость захвата чужой территории силой, невмешательство во внутренние дела и мирное урегулирование споров.

203. Г-н ЛЕССИР (Тунис) (*говорит по-французски*): Война между Ираком и Ираном, длящаяся уже более двух лет, по-прежнему не утихает, а становится все более ожесточенной, неся смерть, разрушения и огромные страдания народам двух соседних стран, которым, казалось бы, предопределено жить в мире и согласии.

204. Иран и Ирак, состоящие членами нашей Организации, в то же время являются исламскими странами и входят в большую семью неприсоединившихся стран. Они исповедуют одну и ту же религию и руководствуются одними и теми же принципами. Политическое, экономическое и военное значение этих стран, тот факт, что они призваны содействовать миру и взаимопониманию в регионе, еще более возрастают, поскольку они находятся в стратегически важном районе земного шара, исключительно богатом природными ресурсами и служащим объектом притязаний.

205. С самого начала Тунис был серьезно обеспокоен таким поворотом событий в отношениях между двумя соседними братскими странами и настоятельно призвал президентов Ирана и Ирака прекратить военные действия и урегулировать конфликт мирным путем в соответствии с положениями Устава нашей Организации. Нашу самую серьезную обеспокоенность вызывали вышеприведенные факты и в первую очередь то, что продолжение этого конфликта могло привести к крайне серьезным последствиям для всего региона, создав условия для иностранного вмешательства и дальнейшей дестабилизации положения на Ближнем Востоке и в районе Персидского залива. Хотя мы и сомневаемся в том, что воюющие стороны хотели бы подобного развития событий, в любом случае необходимо положить конец этой кровопролитной войне, которая принесла огромные человеческие жертвы и материальный ущерб обеим сторонам, подорвала их экономику в ущерб благосостоянию народов двух стран и нашему общему делу.

206. С сентября 1980 года мы приняли участие в нескольких посреднических миссиях и выступили с несколькими мирными инициативами по урегулированию положения в регионе. Специальный представитель Генерального секретаря пять раз побывал в Иране и Ираке, для того чтобы сблизить точки зрения воюющих сторон. Организация Исламская конференция учредила Комитет доброй воли под руководством президента Секу Туре. Этот Комитет установил контакт с руководителями обеих воюющих стран с твердым намерением добиться безотлагательного мирного урегулирования конфликта в соответствии с решениями Организации Исламская конференция и принципами права и справедливости.

207. Неприсоединившиеся страны создали свой комитет, который предпринял шаги по восстановлению мира между двумя воюющими странами и поиску путей справедливого и почетного урегулирования конфликта.

208. За это время Совет Безопасности принял три резолюции, предусматривающие мирное урегулирование конфликта путем прекращения огня, отвода войск к международно признанным границам и размещения наблюдателей.

209. Мы выражаем удовлетворение всеми этими инициативами, свидетельствующими о решимости Организации Объединенных Наций и других организаций добиться урегулирования этого конфликта, но в то же время приходится с сожалением констатировать, что эти действия не привели ни к каким результатам, несмотря на всю ту настойчивость и самоотверженность, с которой они предпринимались. Тем не менее наша страна будет приветствовать любую новую инициативу, которая сможет привести к прекращению военных действий, если она будет осуществляться самоотверженно и с учетом высших интересов международного сообщества.

210. Однако следует отметить, что стороны, участвующие в конфликте, по-разному отреагировали на посреднические усилия и резолюции Организации Объединенных Наций, что в конечном счете привело к продолжению этой совершенно бессмысленной войны, и крайне огорчило всех тех, кто в той или иной форме принял участие в различных попытках положить конец конфликту.

211. Мы хотели бы, чтобы Иран положительно ответил на предложение о мирных переговорах, как это уже сделал Ирак, который проявил добрую волю, выведя свои войска с иранской территории и выразив готовность пойти навстречу любой мирной инициативе. Поэтому Тунис вновь призывает обе братские страны прекратить военные действия и урегулировать мирным путем их разногласия.

212. Тунис по-прежнему убежден в том, что урегулирование любого конфликта, каким бы серьезным он ни был, не должно выходить за рамки обычной дипломатии. Выполнив резолюции Совета Безопасности, Ирак и Иран, несомненно, способствовали бы миру и стабильности в их регионе, избавили бы свои народы от ужасов войны и укрепили бы роль Организации Объединенных Наций в поддержании мира и безопасности во всем мире.

Заседание закрывается в 18 час. 10 мин.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ *Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I.C.J. Reports, 1971, p. 16.*

² Впоследствии делегации Исламской Республики Иран и

Самоа информировали Секретариат о том, что они намеревались голосовать за проект резолюции.

³ *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать седьмой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1982 года, документ S/15293.*

⁴ Там же, тридцать седьмой год, 2399-е заседание.

⁵ Там же, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1982 года, документ S/15449.